

Lwowska Naukowa Biblioteka im. W. Stefanyka NAN Ukrainy. Oddział Rękopisów.
Zespół (fond) 209.
Archiwum Baworowskich

182. Listy M. Kuczyńskiego do NN 172[...]-1742, K. 3.

STRONY NIEZAPISANE NIE ZOSTAŁY ZDIGITALIZOWANE

182

10
Львівська СВ-на АН УРСР
ВІДДІЛ ПУБЛІКАЦІЙ
№ 11 Баб 182/173

Курчистий М.
(Киселінський М.)

Лист до Шевченківського
адресату

[172...], 1742
Розізно

2 л., 3 арк

М. пол.

Datt. 26. Augusty rok amanozoid

1721

Wielmożny Mli Dobrodzieiu 1

list ~~Wielmożny~~ Mli Pana y Dobrodzieia ^{Augusta} Daxredonie dnia 20. Messad
memorial zastawionij jest mi zawsze w pamienncy wku-
rijm nienaydus, wiek nam podrimę zytła wysia Abym się
muyt po miarkowac zpotem, wprzeszłym Roku wifiano
Pulmiarkaw 80: Ktacych zaski Pana Boga zwieziono dogum
na Kup. 409. In. 6. A wiesniaciny wydano Kup. 27. Ino. 24
Psznicy ozima y zytła Jary Sprawadriem dogumna Jency
mienia Sprawadriem dogumna Kup. 93. Adowignania
morybyc Nayakiz Kup. 40. Owsy wżem ydonit mam do
wigignania y haczeky dokożenja y grodi dozbirania Daley
nasempuzi Steyba przed Haraczem Najswiętsi Panny
wdomu. ~~Wielmożny~~ Mli Pana y Dobrodzieia, zaski Pana Boga
wsitko dobre dzieie Jezy Mose Panna Staroscianka zdro
wa, zrebce dozor swuy maigce y zdrowe dowoli Pana Boga
Kursz nasiernuskah wchien Pasonsi Ananoc trawi onim
ste daie gulyz na Pasterniku niebespieczno nanich Bile boy
pżnia nie pomagali Asusy Bezpłot strailly waim gostrzeb
na Rzecz niedopuszila onym tego wiency Ciwic ogier so
Katy wstajni stoi y ma swuy dozor Kłdry Duró Bokami.
Rabi podobno zdychawiczał y nagłow Boleie Bomu -
otok ocima y dzie Azbytnie kafele gotrygalyonu sikar

17
Swa jakie dawac poradzisze z konowalem Izj. Młk
Dobrodziejka z Premisla unas jezdzac niebyla Alcsie obieca
La wtem tydziec byc wtamanowidach. P. Dombrowska Dzi
yzy mli Pannie stawsiancy Wskadni Bawitasie ymny
tyz Preinasion Czasie Dopomagamy zabawek Dziecinnych
Borarem wskadzi Roboty golowe Rentu potrzebny Dzi
Daczkaney Pagodzie wrodek ymnych Robot Domowich
Drobnych Wewiazasie Bok Dzi Bytnosuj W W W W W
Pana y Dobrodzeia Najdagnisze w raptulawru yreistrak

Wyzarowski Wielmoznemu
Panu y Dobrodzeicowi
Jestem Kaniuniznskim Sluzo

M. Lucinskiej

Wielmożnemu Jego^{##} Mi. Panu Mi.
Chalowi Konarskiemu Starosie.
Bachtenskiemu Panu y Dobrodzie
iowi moiemu woddaniu służy -

Napodsk Jarostawsko, Wopatowie²
oddac wierny wackie lub D. Dobogoriej -

Jakże wiadomym Mli Dobrodziejem

3

Odbrawszy wyspoycia od Mli Dobrodziejego Pana omawiając Kłurym
było bydlę do dwora zabrano więc dnia w czołaj kęgo.
Kangli zaniemij Luchie Napowręki to jest Deynekow dawuch.
Sijn zoinęm wawręk Mli Dobrodziej i Jan Chalus i wujt.
Nalichy Reylowim wygusciym bydlę. Asyna wojtko
Jendruka Chy Pregnie i rozlanerze oddajca Natę zagro
de Corniey ufełt Piotr mazur Naktury zagrodę jest.
Sienby podziem sianij staj pultręcia Alę z tego zabranu
swego Casu Potrzeba by nań oddac żyta Pulmianka Co
Siedato Nazaklad zedwora Mazuram upstym Kłurym
Siedozwali zeniamaig i wbalicah Długo Sęzbijwal.
Adotęgo miatem Relacig ze Jęgłose Pan Chorgneje oczę
Kijwa Nawiadamose więc Mli Dobrodziejego Pana jeżeli onich nie
Zechęsię upomnięc więc byto niewzawadę byto Na
Pisac onich Aierzli by nieonich Napowręki wozbraniu
to niech odda bydlę kraj Cogo terazma olturęsigiwo
guzniu wspomęgt Niechę i wbalicah ofiada Bezbydla
jak Przięszdt Doroguzna Bezniego Asin Petra Kuba Co
wziat Cursę uwadowij Lesciłij ten powinien odpowiedzię
Zojem swajm Petrem zęg. siatek wnioze zniscił miata Perofen
ta Potraczył miata zbara potrosz ię potrawił miata Dwig.
Bydłont ię potrawił Alę wsiętku i zfaciym oycem Piotrem
Zacęm węg nagrodę Niech bytę traye bydla z wrocijto Nęz

Chadz onik juczijmniej Chac Panie waz se Podzijszani Duzo
Niechij talowoy wzosi Nieprzezywali Nieczynige chudij Podclanstwo
Uly zespadyjst Perat siedniu Sowitrensalistig zuluw Susz Am
yodu Calz niebyto yeno widnym trofycka Ca Ledwig byndie Na
yeden Raz Dac Platzch Wojgu Coyeszce zyjij trofy Do crasfu
Dienizndey dorenku moych Posyjam zloty si Trzydziestij y dwa
Groszy dwa Roboty Nam sie Przejczylo Nagrabki do browaru
Nulawoy Duz wada wytyla Chadzem yeszce Podszworzm.
Niezabijt Gdabie Ktorem zaczyl Totam la trobla Capod bro
warzm Niebyndie Bezpieczna Doutrzymania w swoyim Czasie.

Datt. 19. Aprilis
wrogomiu
Anni 1742.

Cowijazujij Jasnie wielmoznemu Panu
y do obywatelowy Moiznu. M. Kuczi

Jasnie wielmoznemu Panu y
Dobradziejowij Moiznu.
Zabzij
wtamanowicak.

Skanowanie i opracowanie graficzne na CD-ROM :



ul. Krzemowa 1

62-002 Suchy Las

www.digital-center.pl

biuro@digital-center.pl

tel./fax (0-61) 665 82 72

tel./fax (0-61) 665 82 82

Wszelkie prawa producenta i właściciela zastrzeżone.

Kopiowanie, wypożyczenie, oraz publiczne odtwarzanie w całości lub we fragmentach zabronione.

All rights reserved. Unauthorized copying, reproduction, lending, public performance and broadcasting of the whole or fragments prohibited.